

Nana & Kaoru

Black
Label

1

Ryuta Amazume



Nana & Kaoru

Black
Label

1



Ryuta
Amazume

Story und Zeichnungen
RYUTA AMAZUME

Übersetzung
BURKHARD HÖFLER

Lettering
LARA IACUCCI

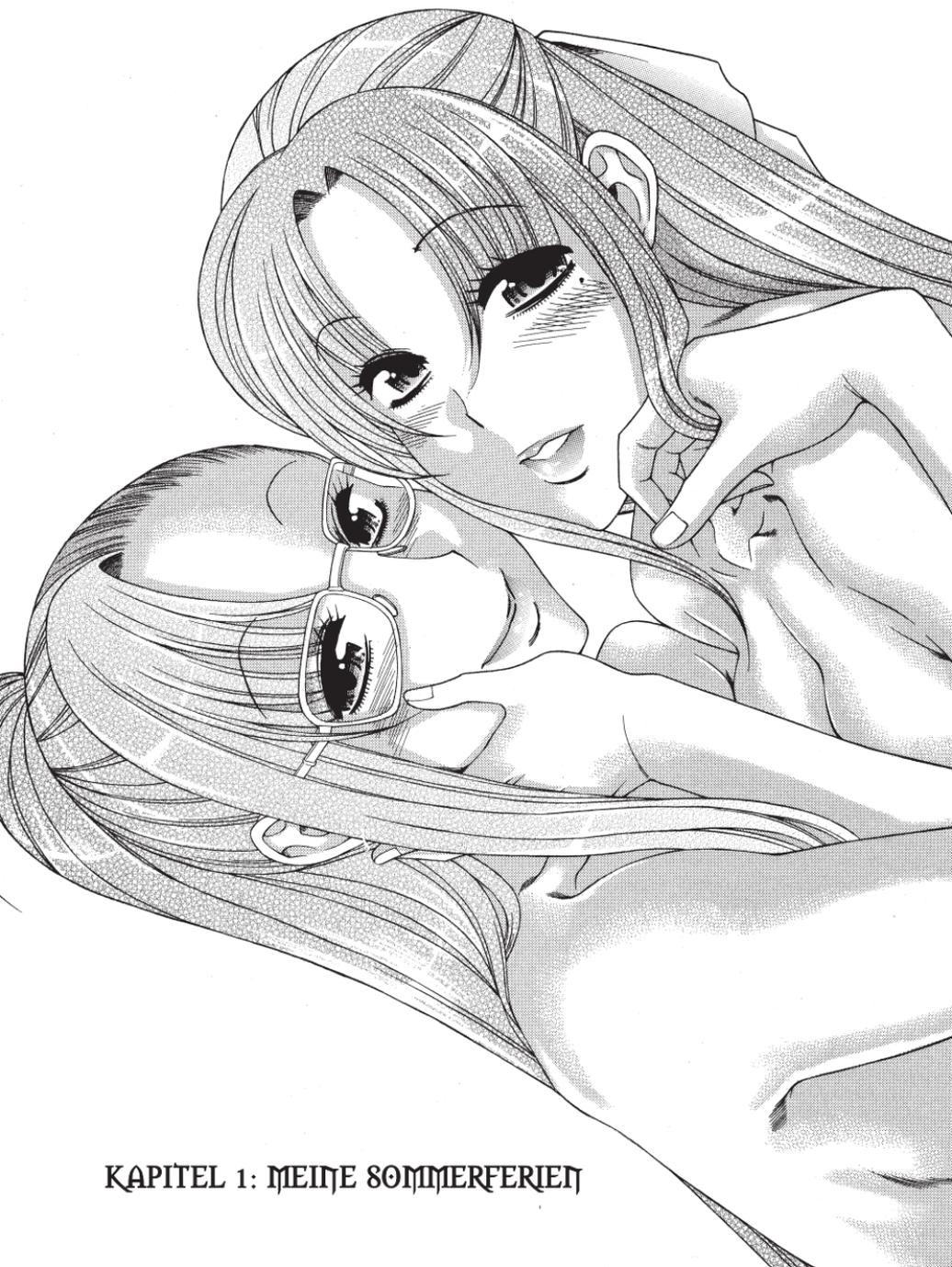
Redaktion
PIA ODDO
LISA P.
MATTHIAS KORN

INHALT

Kapitel 1: Meine Sommerferien.	4
Kapitel 2: Logis auf dem Land!	25
Kapitel 3: Eine Bahnfahrt, die ist lustig	45
Kapitel 4: Wie wär's mit Nippelpiercings?	65
Kapitel 5: Einverständnis zur Fesselung	85
Kapitel 6: Im Sommer braucht man keine Mahlzeiten	105
Kapitel 7: Gilgamesh "SM-Night".	125
Kapitel 8: Ein ernstes Wörtchen zwischen den Generationen . . .	145
Kapitel 9: Im tiefsten Japan schreien Bestien nach Liebe	165



DIES IST DIE
GESCHICHTE VON KAORU
SUGIMURAS GEHEIMEN
SOMMERFERIEN, DIE ER
IN SEINEM DRITTEN JAHR
DER HIGH SCHOOL (ALS
LETZTE VERSCHNAUPAUSE
VOR DEN UNIVERSITÄTS-
AUFNAHMEPRÜFUNGEN) MIT
MUSTERSCHÜLERIN NANA CHI-
GUSA VERBRACHTTE, UND IN
DENEN ER SEINEN MENTOR
KENNENLERNTÉ.



KAPITEL 1: MEINE SOMMERFERIEN



... UND
DER
FLUSS.

... UND
DIE
BÄUME
...

DAS
GRAS
RIECHT
...



MACH ES
RICHTIG!

JA!

... VON
FRAU-
EN...

... DER...

... DER
GERUCH
VON
KERZEN-
WACHS
...

ODER
BIST DU EIN
KLEINES,
SCHAM-
HAFTES
BABY?

DA!

REISS
DICH
ZUSAM-
MEN!

GERÜCHE,
DIE ES
IN DER
STADT
NICHT
GIBT.

DAZU
...



JETZT
LASS...

DENN
...

... NANA-
SAN
ZUSCHAU-
EN!

... KAORU-
KUN
UND...

... WAS
ICH...



... HIER
SEHE
...



UND
JETZT...

GUT
SO!

ICH
KANN NUR
ATMEN,
WENN ICH
MICH
BEWUSST
DAZU
ZWINGE.

ICH
KRIEGE
KAUM
LUFT.



KWIRSCH

KWIRSCH

TSUP

SPANN

KWIRSCH

QUETSCH

DIESER ANBLICK...

... MACHT MIR ANGST!

... MACHT MIR ANGST!



KU KU KU

KU KU KU

KU KU KU

SCHREIE

POPOM

POPOM

DAS IST
ANDERS
ALS DIE
"ABWECHS-
LUNGEN"...

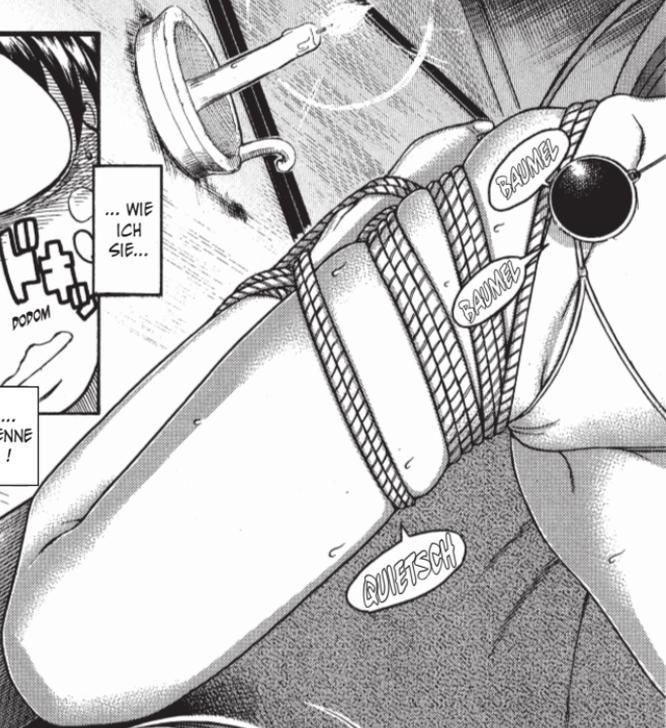


... WIE
ICH
SIE...

...
KENNE
!

DAS
HIER
IST...

... VIEL
KRAS-
SER.



QUETSCH

QUETSCH



ZIIIRP

DAS IST...

... ERST ZWEI TAGE HER.

ZIIIRP

DOCH ZURÜCK ZUM HEISSEN...

ZIIIRP
ZIIIRP
ZIIIRP

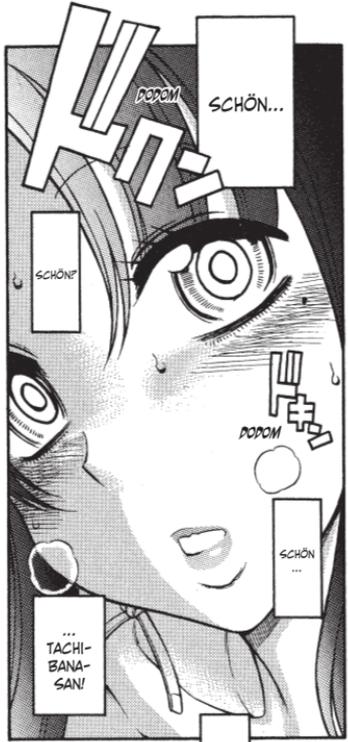
... HEISSEN ERSTEN TAG DER SOMMERFERIEN.



... MACHT MIR SELBST ANGST!

BRÜCK

KAORU...



SCHÖN...

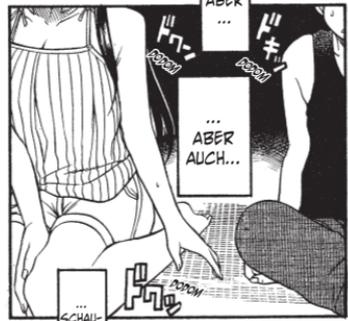
SCHÖNP

POPOM
POPOM

SCHÖN ...

... TACHI-BANA-SAN!

ABER ...



... ABER AUCH...

... SCHAU-RIG.



DASS ICH...

... ES SCHÖN FINDE...

ZIIIRP

ZIIIRP

AN JENEM TAG GING ICH ZUR STADTBÜCHEREI.

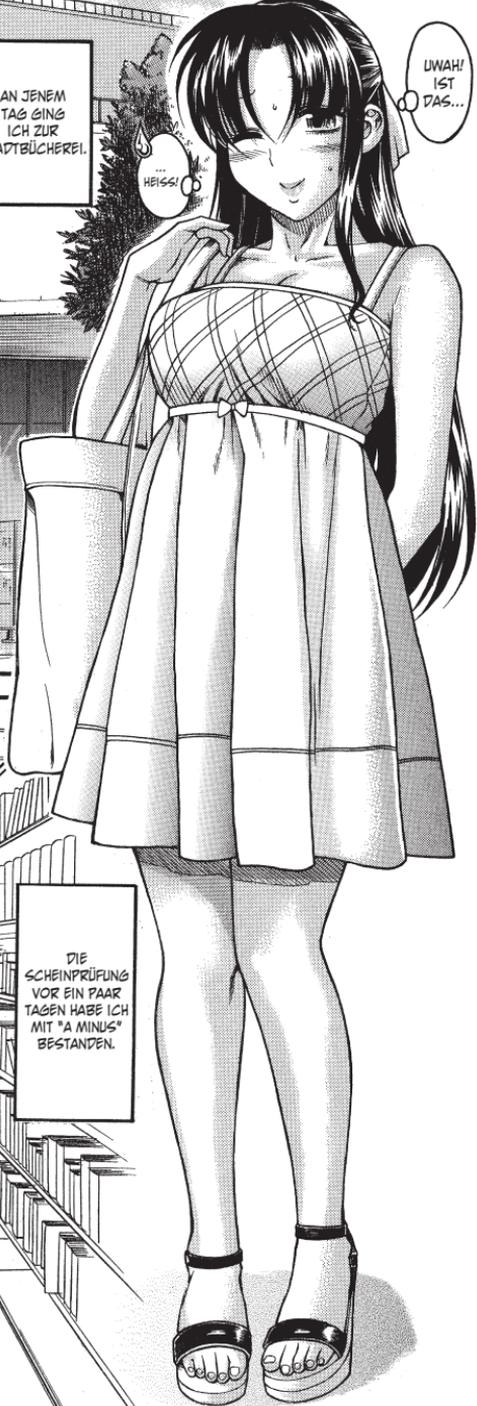
ICH BIN JA AUCH IM DRITTEN HIGH-SCHOOL-JAHR...

... WO MAN WÄHREND DES SOMMERS ELENDE VIEL FÜR DIE PRÜFUNG LERNEN MUSS.

... HEISS!

UWAH! IST DAS...

AH!
DIE LERNPLATZE SIND ALLE BELEBT.



ES HilFT NICHTS.

ICH MUSS DIE BÜCHER AUSLEIHEN.

DIE SCHEINPRÜFUNG VOR EIN PAAR TAGEN HABE ICH MIT "A MINUS" BESTANDEN.

IN MATHE UND ENGLISCH FÜHLE ICH MICH ZIEMLICH SICHER, ABER...



... MUSS MAN JA ALLE ZUSAMMENHÄNGE KENNEN UND VERSTEHEN.

ABER BEI DER ZWEITEN PRÜFUNG, WO MAN AUFSÄTZE SCHREIBT...

DIE ZENTRALE AUFNAHMEPRÜFUNG KANN ICH NOCH IRGENDWIE DURCH AUSWENDIGEREN VON FAKTEN BEWÄLTIGEN.



... BEREITEN MIR PROBLEME.

... ERDKUNDE UND GESCHICHTE, BESONDERS DIE DES MODERNEN JAPAN...

VIELLEICHT SOLLTE ICH LIEBER AUF EINE VORBEREITUNGSSCHULE GEHEN.

... DRÜCKT DAS DIE STIMMUNG.

... MIR ALLES ZU HAUSE ANFINGEN MUSS...

UND WENN ICH...

ICH BIN SO WILLENSCHWACH!

ICH KOMME NICHT VORWÄRTS IM AUSMERZEN MEINER SCHWACHSTELLEN.

ABER MEINE GESCHICHTSLEHRERIN KAWAKAMISENSEI KANN MIR LEIDER NICHT HELFEN...

TUT MIR LEID!

ICH HÄTTE GERNE JEMANDEN, DER MIR DAS ALLES ERKLÄRT.

UM DAS ZU KÖNNEN, HÄTTE ICH AUF DIE TOUNDALUNI GEHEN MÜSSEN!

... EBEN IRGENDWAS WEGGEBICKT?

HAB ICH DA...

HM?

KWAKKER





... GESCHÄFTS-FÜHRERIN EINES SEX-SHOPS.

DAS IST TACHI-BANA-SAN...



ICH BIN TOTAL ERSCHROCKEN!

DAS WAR GAR NICHT GUT!!



... ES WAREN, DER IHN GEFUNDEN HAT, CHIGUSA-SAN! ♡

WIE GUT, DASS SIE...



WARUM ICH SIE KENNE? NUN JA...

ABER DAS WAR DOCH KEIN UNGEWÖHNLICHER ANBLICK FÜR SIE, ODER?

DOCH!!

ICH KENNE SOLICHE SACHEN GAR NICHT!

ACH SO?

ABER...



BENUTZEN SIE KEINE HILFSMITTEL?

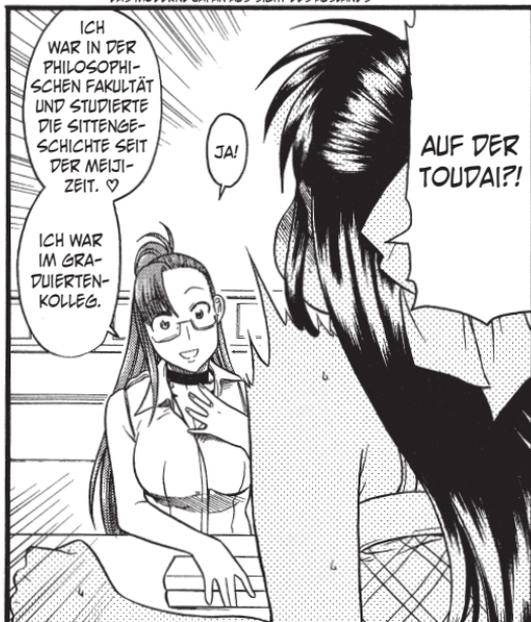
... MIT DEM JUNGEN MANN NAMENS KAORU! ♡

... SIE MACHEN DOCH SM...

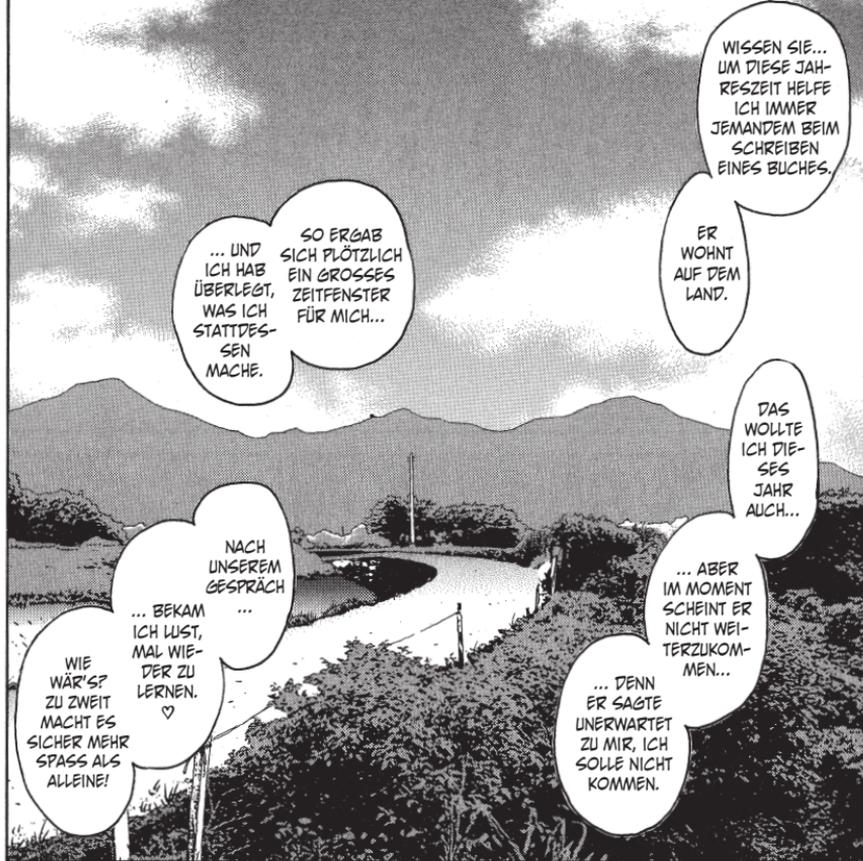
PRUST



* "DAS MODERNE JAPAN AUS SICHT DES AUSLANDS"







WISSEN SIE...
UM DIESE JAH-
RESZEIT HELFE
ICH IMMER
JEMANDEM BEIM
SCHREIBEN
EINES BUCHES.

ER
WOHNT
AUF DEM
LAND.

... UND
ICH HAB
ÜBERLEBT,
WAS ICH
STATTDES-
SEN
MACHE.

SO ERGAB
SICH PLÖTZLICH
EIN GROSSES
ZEITFENSTER
FÜR MICH...

DAS
WOLLTE
ICH DIE-
SES
JAHR
AUCH...

... ABER
IM MOMENT
SCHEINT ER
NICHT WEI-
TERZUKOM-
MEN...

... DENN
ER SAGTE
UNERWARTET
ZU MIR, ICH
SOLLE NICHT
KOMMEN.

NACH
UNSEREM
GESPRÄCH

... BEKAM
ICH LUST,
MAL WIE-
DER ZU
LERNEN.

♡

WIE
WÄR'S?
ZU ZWEIT
MACHT ES
SICHER MEHR
SPASS ALS
ALLEINE!



"GELIEB-
TER"? WIE
SOLL ICH
SAGEN...

AH! IHR
GELIEB-
TER VIEL-
LEICHT?

AH...

IHR
MANN?
SIE
SIND
SICHER
NICHT
WAHR?



HM,
"FREUND"...
NA JA...

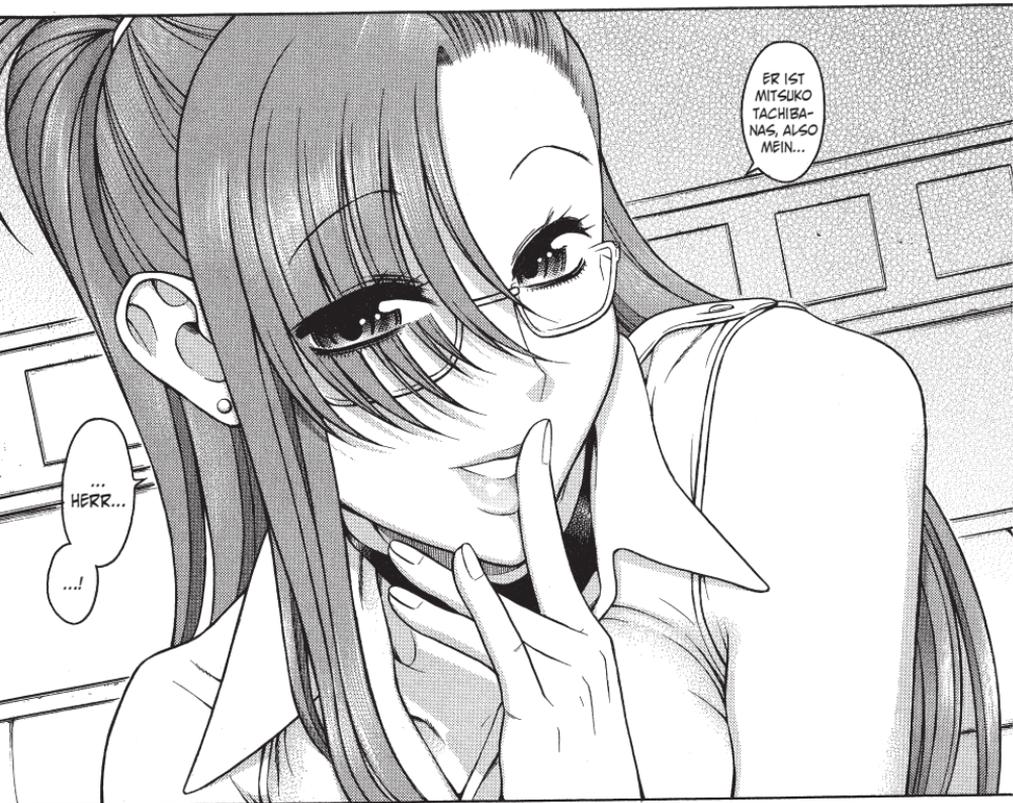
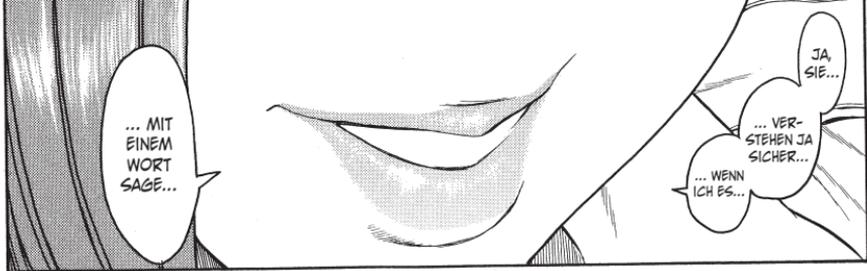
IST
DAS EIN
FREUND
VON IHNEN,
TACHIBA-
NA-SAN?



GERNE!
DAS WÜRD
MICH SEHR
FREUEN!!

ABER
...

... BÜCHER
SCHREI-
BEN IST
SICHER
HART.





DIE INITIALEN DESSEN...

... SIND SEINE INITIALEN.

... DER IHREN KÖRPER BESITZT!

EIN TAT-TOO?

EIN TAT-TOO!